



新编英汉医学词典
(六)

孟星辰 编著

目 录

R	1
S	48
T	93

R

Raabe test

拉贝氏试验

检尿白蛋白。将尿滤至试管中，加1粒三氯醋酸结晶，其周围形成白色圈为白蛋白所致。

rabbit antibladder cancer

兔抗膀胱癌

RABCa

rabbit antithymocyte serum

兔抗胸腺细胞血清

RATS

rabies antiserum

狂犬病抗血清

Rab/Ser

rabies immune globulin human

人狂犬病免疫球蛋白

RIgH

rabies immune globulin

狂犬病免疫球蛋白

RIG

rabies

狂犬病

rabies vaccine

狂犬病疫苗

Rab/Vas

Raccuglia syndrome

拉库格利亚氏综合征

灰色血小板综合征。病因未明。临床表现为终身发生紫癜。出血时间延长，血块退缩不佳。血小板缺乏颗粒，有空泡形成，呈特殊的灰色。

racemose

葡萄状的,蔓状的

rachialgia

脊柱痛

rachiasmus

脊肌痉挛

rachiomylitis

脊髓炎

rachiparalysis

脊肌麻痹

rachiorpathy

脊柱病

rachischisis

脊柱裂

rachitic

佝偻病的

rachitis

佝偻病;脊柱炎

rach

疹

Racine syndrome

拉西内氏综合征

经前期唾液腺综合征。经前综合征之一。病因未明。

病理所见为唾液腺外分泌管间质性水肿，暂时性扩张。表现为月经前4~5日，一个以上的唾液腺肿大，行经时肿大消失。

radesyge

结痂性疥疮

radiating pain

放射痛

radiation bowel reaction

放射性肠反应

RBR

radiation fibrosis

放射性纤维化

radiation illness; radiation sickness; X ray sickness

放射病

radiation leukemia virus

放射性白血病病毒

RadL V

radiation myelitis

放射性脊髓炎

radiation myelopathy

放射性脊髓病

radiation

放射, 辐射

radicular

根的

radiculitis

脊神经根炎

radiculoganglionitis

脊神经根神经节炎

radiculomeningomyelitis

脊髓脊膜脊神经根炎

radiculomyelopathy

脊髓脊神经根病

radiculoneuritis

神经根神经炎

radiculoneuropathy

神经根神经病

radiculopathy

神经根病

radioactive halo

放射性晕

r-h

radiocancerogenesis

放射性癌形成

radiocystitis

放射性膀胱炎

radiodermatitis

放射性皮炎

radio epidermitis

放射性表皮炎

radiography

放射疗法, 放射治疗

RADIO

radiohemeral

桡肱骨的

radioimmunoabsorbent test

放射免疫吸收试验

RIAT

radioimmunoassay blocking test

放射免疫测定封闭试验

RIA-BL

radioimmunoassay double antibody(test)

双抗体放射免疫测定

RIA-DA

radioimmunodetection

放射免疫测定

RAID

radiological monitoring

放射监测

RADMON

radioneuritis

放射性神经炎

radio-

放射,辐射;桡骨

radiothermitis;radiodermatitis

放射性皮炎

radiothermitis

放射性皮炎

radiothorium

放射性钍

Ra-Th

radiotoxemia

放射性毒血症

radium

镭

ragocyte cell

类风湿细胞

RA cell

railroad

铁道, 铁路

railway

铁道

Raimiste sign

雷米斯特氏征

将患者的手和臂扶持于垂直位，如有瘫痪，则在移去扶持力量时，迅即由腕部下垂。

Rainville bone conduction test

雷恩维尔氏骨传导试验

一种通过估计骨传导掩盖噪音对空气传导听阈的影响，以检测内耳敏感度的听力试验。

Ramadier operation

拉马迪埃氏手术

在乳突根治术的基础上，自鼓室前、下壁经颈内动脉内侧壁进入岩尖部的一种岩骨引流手术。

Raman effect

拉曼氏效应

(1) 又称拉曼氏散射。光的散射效应。当入射光使分子的旋转和震动发生变化时，产生光的散射，散射光与入射光的频率有差异。(2) 某物质受单色光照射时，其散播的光谱中，除含有和入射光同波长的光谱线外，还有跟随原线移动而波长迥异的光谱线。

ramificative

分支的

ramitis

神经根炎

rampant

蔓延的;猛烈的

Randall sign

兰德尔氏征

孕妇女手浸冷水中呈过度反应,提示可能发生妊娠中毒症。

ranine

舌下的

rankenangioma

葡萄状血管瘤

Rankin operation

兰金氏手术

又称兰金氏法。腹会阴分期切除术。第1期手术将乙状结肠在适当的位置切熠,其近切端自左下腹另一小切口引出腹壁外做人工肛门,远切端予以缝闭。至梗阻情况解除,全身情况好转,且创口已完全愈合后,再作会阴部乙状结肠直肠切除术。

ranula

舌下囊肿

Ranvier disk

朗维埃氏触觉盘

在表皮下盘状的神经末端。

Ranvier membrane

朗维埃氏膜

在真皮和表皮之间的一薄透明膜。

Ranvier motor points

朗维埃氏运动点

又称朗维埃氏点。在肌纤维内接近肌核处的神经轴突末梢微小的膨大点。

Ranvier nodes

朗维埃氏结

又称朗维埃氏环。有髓神经纤维的轴索的表面包有一层节段性的鞘，叫髓鞘。每一节段髓鞘是由一个Schwann细胞的胞质膜缠绕轴突的表面构成的。每两节髓鞘之间存在间隙，称Ranvier结，亦是相邻Schwann细胞间隙，便于轴膜内外离子交换，促进神经冲动的传导。

Ranvier plexus

朗维埃氏神经丛

丛基质紧接角膜前界膜下的部分。

Ranvier segment

朗维埃氏节

神经纤维在Ranvier结之间的髓鞘质。

Raoult law

拉乌尔氏定律

(1) 溶液冰点。同型电解质溶解于待定溶液剂时，其冰点下降与溶质的克分子浓度成正比。(2) 溶质降低挥发性溶剂的蒸气压等于该物质的克分子数乘以该物质在纯净状态下的蒸气压；当非挥发性电解质溶解于某溶剂时，该溶剂蒸气压的下降，等于溶质的克分子数乘以纯净溶剂的蒸气压。

raphite

石墨

Rapunzel syndrome

拉庞泽尔氏综合征

又称粪石综合征、植物粪石综合征。由食物中的植物纤维或咽下的毛发类物质形成坚实的物体,可见从此类粪石中伸展出来的长发辫状物直达肠道。临床表现为上腹闷胀,疼痛,恶心呕吐,并可于上腹部扪及肿块。

rarefying

稀疏;纯净

Raschkow plexus

拉施科夫氏神经丛

当象质形成时,在牙乳头内,成象牙质细胞下面之神经丛。

Rasch sign

拉施氏征

妊娠症候之一。以右手食指插入阴道,用左手压迫腹壁,挤压子宫,则右手食指有羊水的波动感或浮球感。

Rashkind method

拉什金德氏法

又称拉什金德氏手术。房间隔撑裂术。一种增加心内混合或增加交叉分流的姑息手术。使严重缺氧有所改善。

Rasmussen's aneurysm

膜斯默森氏动脉瘤

结核性空洞壁动脉瘤

raspberry

红煤莓,红覆盆子

Rastelli operation

拉斯特利氏手术

心脏畸形的一种矫正术。矫正诸如动脉干错位(伴有肺动脉瓣狭窄)和动脉闭锁等心脏异常的手术。

Rathbun syndrome

拉思本氏综合征

磷酸酯酶过低症。病因未明的常染色体隐性遗传疾病。血清碱性磷酸酶降低。女性多见。婴儿期发病，常表现恶心呕吐等高血钙症状和佝偻病的征象如弓形腿、膝外翻以及特殊的骨骼X线改变等。小头畸形。部分患儿可由于颅缝过早闭锁而出现呕吐、惊厥、视乳头水肿等颅内压增高表现。生

Rathke ducts

拉特克氏管

指副中肾管介于其主要部分与杯状窦间的部分。

Rathke fold

拉特克氏褶

胎儿时期之两中胚层皱襞，在中线连合形成Douglas隔，并使直肠形成一完全的管道。

Rathke pouch

拉特克氏憩室

又称拉思克氏囊。神经颊囊，颅颊囊，颅咽憩室。为来自胚胎口腔前庭的一憩室，由此发育为脑垂体前叶。在成人，保留下来的Rathke囊为垂体远部与神经垂体连接处充满胶质的小囊和裂缝。

Rathke's tumor

腊特克氏瘤

颅咽管瘤

Rathke trabecula

拉特克氏小梁

颅小梁。即胎儿颅内的一对纵行软骨片。位于后来形成蝶鞍的垂体腔周围。

Rathke tumor

拉特克氏瘤

又称拉思克氏管瘤。颅咽管瘤。由残余之胚胎组织细胞产生之瘤，此细胞来源于脑下垂体蒂或Rathke囊。

rat leukemia virus

大鼠白血病病毒

RaLV

rat-mite

鼠螨的

rat thymus antiserum

大鼠胸腺抗血清

RATHAS

Rau apophysis

劳氏突

锤骨前突。一个细长突起。位于锤骨颈前方，向前下方至岩骨裂，以纤维韧带连接于颞骨岩部。

Rauber layer

劳贝尔氏层

原始外胚层。胚胎三个胚层细胞的三层中的最外一层。

Rauchfuss sling

劳赫富斯氏悬带

接于病床以支撑脊椎的悬带，利于患部分泌物的排出。

rauschbrand

气肿性炭疽,黑腿病

Rauscher leukemia virus

劳舌尔白血病病毒

一种小鼠白血病病毒。属于白血病病毒族。

Rauzier disease

劳齐埃氏病

蓝色浮肿。见于瘰病性瘫痪的一肢。

Ravitch operation

拉维奇氏手术

又称拉维奇氏法。经肛门切除、保留肛管括约肌和提肛肌的手术。与Bacon手术大致相似。

Rawntress-Walters operation

罗-沃氏手术

又称罗-沃氏法。胃冠状静脉结扎术。结扎胃冠状静脉以治疗门静脉高压所致之食道下段胃底静脉曲张破裂出血。

raw opium

生阿片

Gum

Rayer disease

拉亚氏病

黄瘤。皮肤上因脂质沉着而形成小型黄色块状物。

Raygat test

雷加氏试验

流体静力试验。静水试验，浮物试验。检查是否为活产。置死婴之肺于水中，若上浮则表示活婴于出生后才死亡。

Rayleigh equation

雷利氏方程式

一定红绿色比例，用于检某些色觉缺失。

Rayleigh fringe

雷利氏干扰带

用Rayleigh干扰仪得到的干扰带。

Rayleigh test

雷利氏试验

检查色觉的一种试验。

Ray mania

雷氏躁狂

以损坏道德观念为表现之精神病。

Raymond apoplexy

雷蒙氏中风

又称雷蒙氏型中风。渐重性中风之一型，表现为手感觉异常的一侧将瘫痪。

Raynaud disease

雷诺氏病

又称雷诺氏坏疽、肢端动脉痉挛症、功能性血管痉挛、全身性硬化症。病因不明的肢（指）端小血管痉挛性闭塞引起的局部缺血。20~30岁女性多见。表现为阵发性双侧对称性肢端发白、麻木与发绀。常限于手指及足趾，严重者可引起肢端坏疽。反复发作，可持续1~2年。

Raynaud's disease

雷诺氏病

①两侧特发性坏疽,肢端动脉痉挛症;②肋腺炎后咽肌麻痹

Raynaud's gangrene

雷诺氏坏疽

两侧特发性坏疽

Raynaud's syndrome

雷诺氏综合征

肢端动脉痉挛综合征

Raynaud syndrome

雷诺氏综合征

又称雷诺氏现象。肢端动脉痉挛综合征。一组由多种病因引起的肢端血管挛缩的皮肤颜色变化,感觉钝麻、疼痛与灼热感的综合病症。常继发于血栓闭塞性脉管炎、闭塞性动脉硬化、气锤病、硬皮症、脊髓空洞症、遗传性冷指病及冻疮等。一般多在冬季因寒冷刺激或情绪激动后发病。与Ray

rayon-worker

人造丝工人

ray

线,射线

reactionary hemorrhage

反射性出血

reactionary

反应性的

reactive depression

反应性抑郁症

reactive hyperemia blood flow

反应性充血血流量

RHBF

reactive hyperemia

反射性充血

reactive inflammation

反应性炎症

reactive necrotoxic meningitis

反应性坏死毒性脑膜炎

reactive psychosis

反应性精神病

reactive

反应的

reader

阅读者

Readors factor

里多斯氏因素

维生素B4。来源于酵母的一种水溶性物质，可预防鼠及鸡的一种特殊麻痹。

reaper

割禾人,收割者

reasoning

推理

Rebuck skin window technic

里巴克皮窗技术

一种研究炎症反应变化顺序的技术。刮破皮肤至微血管出血，置一无菌盖玻片于其上并牢固固定，经一定的时间，取玻片，染色和镜检附在其上的细胞。此法也可用于研究对抗性及非抗原性刺激的应答。在趋化性缺陷以及炎症应答有损伤的情况下都适用此法进行检查。

recent

新近的,最近的

receptive

感觉的,感受的

receptor-destroying enzyme

受体破坏酶

RDE